

# Harmonising accessible e-books

Cristina Mussinelli, Secretary General - Fondazione LIA

2 February 2017, Bruxelles  
Accessibility Workshop





LIA Foundation is a **non-for-profit foundation**

Created in May 2014 by **Italian Publishers Association** to manage the LIA eco-system

It works in strict **collaboration with the Italian Blind Union**

Core tasks:

- Support publishers in producing born accessible e-books
  - Validate publishers' files (c.ca 4,000 last year), certify accessibility and produce accessibility metadata
  - Provide training and advice to any kind of publishers moving towards born accessibility
-



## Final goal: mainstream accessibility

---

Offer VIPs in the same conditions as sighted readers, i.e.:

- The same titles
- With the same format
- To be read with the same reading devices and software
- At the same times
- Through the same distribution channels
- Access to the same bibliographic information

Foster accessibility adoption along the value chain through:

- train publishers and prepress supplier
  - promote usage of the same metadata standards
  - adopt the same distribution processes of products and information in the value chain
-

1 ● ● 4  
2 ● ● 5  
3 ● ● 6

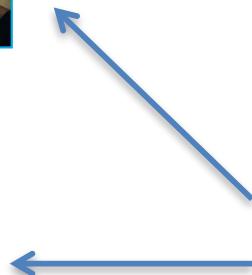


AAA



## TRADITIONAL

## DIGITAL



1 e-book =  
1 is a file with high editorial quality



1 book =  
1 file with low editorial quality

MANY WORKFLOWS  
ONE FOR EACH USER

with Braille display



with enlarged characters

To maintain international peace and security, and to that end to take effective collective measures for the prevention and removal of threats to peace, and for the suppression of aggressive or other violations of the peace, and to bring about by peaceful means and in conformity with the principles of justice and international law, adjustments or settlement of

listening to  
text to  
speech or  
vocal  
synthesis

ONE WORKFLOW  
FOR DIFFERENT USERS

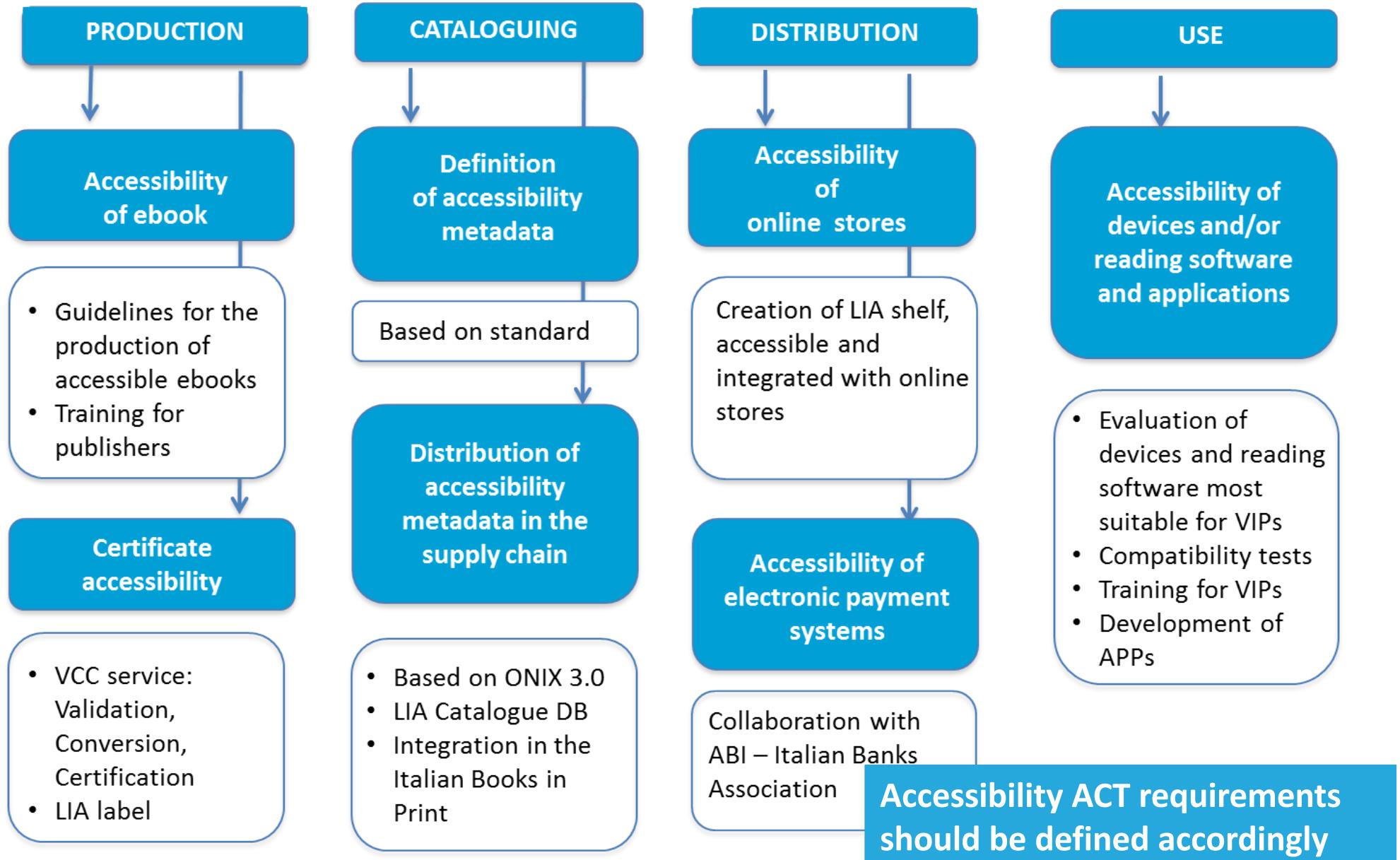


## The answer is NO

- Reading solution must be able to interpreter all the file specifications
- Devices and the reading software must be accessible
- Different disabilities may have different requirements

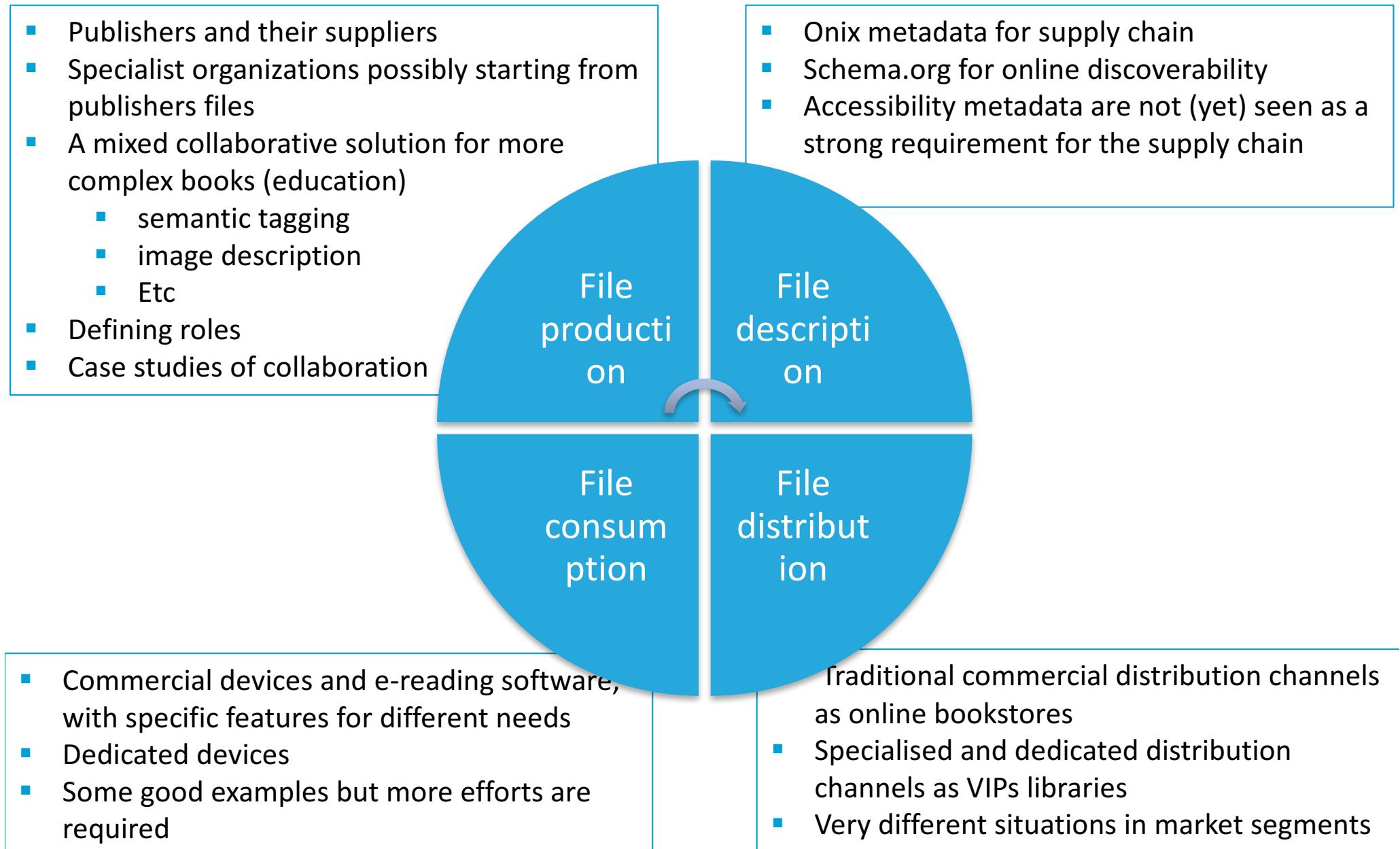
## and it is more than just reading

- VIPs should be able to choose what they want in autonomy and having the same rich and updated information of anybody else
- They should choose the preferred store and buy in autonomy
- They should be able to lend the e-book through any e-lending platform





# Which value chain to mainstream accessibility?




**'14**

di Jean Echenoz



Diventa il primo a recensire il prodotto

 Seleziona il formato di lettura tra quelli disponibili:

 EPUB

**€ 9,99**


9788845976179

22/01/2015

110 pagine


**'14**

AUTORE

Echenoz, Jean

ARGOMENTO

• Letteratura e studi letterari / Narrativa e argomenti correlati / Narrativa ambientata durante la Prima Guerra Mondiale

DESCRIZIONE

Quando, il 1° agosto 1914, le campane suonano a martello annunciando la mobilitazione, nemmeno il mite, smarrito Anthime riesce a soltrarsi all'esultanza generale, alle discussioni febbri, alle risate senza fine sovrastate da inni e fanfare. E poi – lo dice anche Charles con la consueta sicumera – è questione di quindici giorni al più, sarà una guerra lampo. Un ultimo, antinomico sguardo d'addio alla deliziosa Blanche – la giovane che ama ma che Charles ha ovviamente conquistato per primo – e, insieme a lui e agli inseparabili Padieu, Bossis e Arcenel, eccolo partire da Nantes alla volta dell'ignoto. Ignoto che rimarrà tale per tutti i cinquecento giorni che passerà al fronte, perché per Anthime la guerra non può che essere un evento tenebroso e indecifrabile: anche quando si lancia curvo e goffo contro il nemico, preceduto dalla lama della baionetta che forza l'aria gelida, anche quando apprende della morte di Charles, abbattuto insieme al Farman F 37 sul quale compiva un volo di ricognizione, anche quando vede Bossis inciudato a un puntello di galleria, anche quando si vomita addosso di paura e di disgusto – anche quando una scheggia di granata, simile a una levigata ascia neolitica, punta su di lui come per regolare una questione personale. D'ora innanzi, la sua vita minuscola sarà diversa – inaspettatamente, sorprendentemente diversa.

Con una leggerezza e una concisione che già il titolo evoca come un temerario programma, Echenoz ci mostra la tragedia che ha diviso nettamente in due il secolo scorso ad altezza d'uomo, senza mai varcare l'orizzonte visivo di Anthime, lasciandosi guidare dal suo sguardo candido e attonito, e

ENG | DEU

Prova la nuova App

Progetto LIA


ReteINDACO aderisce al Progetto LIA – Libri Italiani Accessibili <http://www.libritalianiaccessibili.it>.

La ricerca e la successiva consultazione/download degli ebook avviene all'interno del portale/opac di accesso al catalogo della biblioteca. Grazie all'integrazione di ReteINDACO con il catalogo, quindi, per gli utenti con disabilità è molto semplice rintracciare gli ebook accessibili in un ambiente nel quale sono già abituati a muoversi e che conoscono perfettamente.

Genitori, insegnanti, tutti coloro che sono vicini a persone non vedenti o ipovedenti possono altresì rintracciare con facilità gli ebook accessibili attraverso il portale di consultazione del catalogo bibliotecario arricchito con i materiali digitali di RetelINDACO.

Di seguito alcuni esempi di sistemi aderenti a ReteINDACO che hanno acquisito ebook accessibili e riferimenti ai rispettivi portali e opac accessibili.

Gli ebook accessibili sono contrassegnati dal logo LIA.

Biblioclick – Sistema Bibliotecario Nord Est Milano Portale dei servizi: <http://www.biblioclick.it>  
Opac accessibile: <http://www.biblioclick.it/SebinaOpac>

Scoprirete – Rete Bibliotecaria di Romagna e San Marino Portale dei servizi: <http://scoprirete.bibliotecheromagna.it>  
Opac accessibile: <http://opac.provincia.ra.it/SebinaOpac>

BiblioTu – Istituzione Biblioteche di Roma Portale dei servizi: <http://www.bibliotu.it>  
Opac accessibile: <http://opac.bibliotecediroma.it/SebinaOpac>

LeggerePiace – Sistema Bibliotecario della Provincia di Piacenza Portale dei servizi: <http://leggerepiace.it>  
Opac accessibile: <http://opac.biblioteche.piacenza.it/SebinaOpac>

Polo provinciale di Brindisi Portale dei servizi: <http://opac.provincia.brindisi.it/SebinaOpac>  
<http://opac.provincia.brindisi.it/SebinaOpac?sysb=1>

Rete Bibliotecaria Lucchese Portale dei servizi: <http://bibliolucca.it>  
Opac accessibile: <http://bibliolucca.it/SebinaOpacLU/Opac>

**mlol**

LA BIBLIOTECA DIGITALE QUOTIDIANA (247365)

HOME

INFO

AIUTO

START

Tipologie

Argomenti

CERCA

LOGIN

Accessori  
adere

Articol

**E-BOOK DOWNLOAD**

## TOP LIST

NOVITA'

VEDI TUTTI

**E-BOOK ONLINE**

## TOP LIST

NOVITA'

VEDI TUTTI

**E-BOOK OPEN**

## TOP LIST

DISPONIBILI SENZA LOGIN

NOVITA'

VEDI TUTTI

ENTRA PER ACCEDERE AI CONTENUTI

**E-BOOK DOWNLOAD**

## TOP LIST

Risultati 1 - 10 di 50

1 2 3 4 5 &gt;

Risultati 10

1. **IL SEGRETO DEGLI ANGELI**

Läckberg, Camilla


2. **QUELLO CHE NON UCCIDE. CONTINUA LA SAGA DI STIEG LARSSON**  
Lagercrantz, David

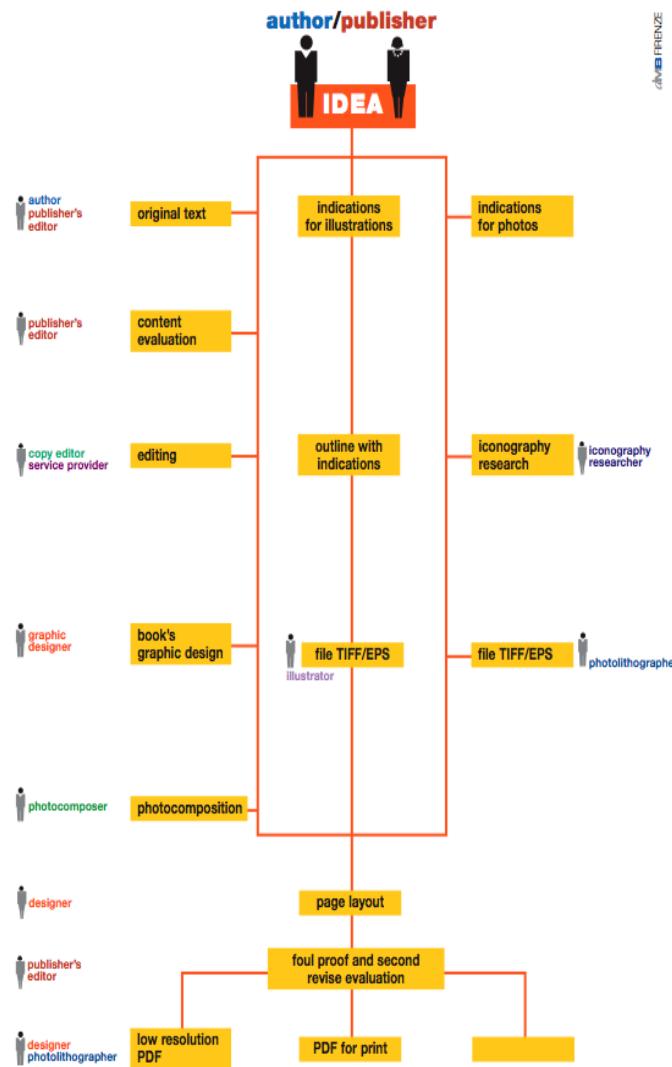
4. **LE BELLE CECE**  
Vitali, Andrea

3. **IL MAGICO POTERE DEL RIORDINO**

Kondo, Marie



# Actors involved: internal vs external



**author or/and publisher** → the idea of the book

**author** → original text

indications for illustrations

indications for photos

**publisher's editor** →

content evaluation

foul proof and second revise evaluation

**copy editor (service provider)** →

editing

outline with indications

**iconography researcher (publisher or service provider)** → iconography research

**graphic designer (service provider)** → graphic design of the book

**illustrator (service provider)** →

illustrations (file TIFF/EPS)

**photolithographer (service provider)** →

file of the photos TIFF/EPS

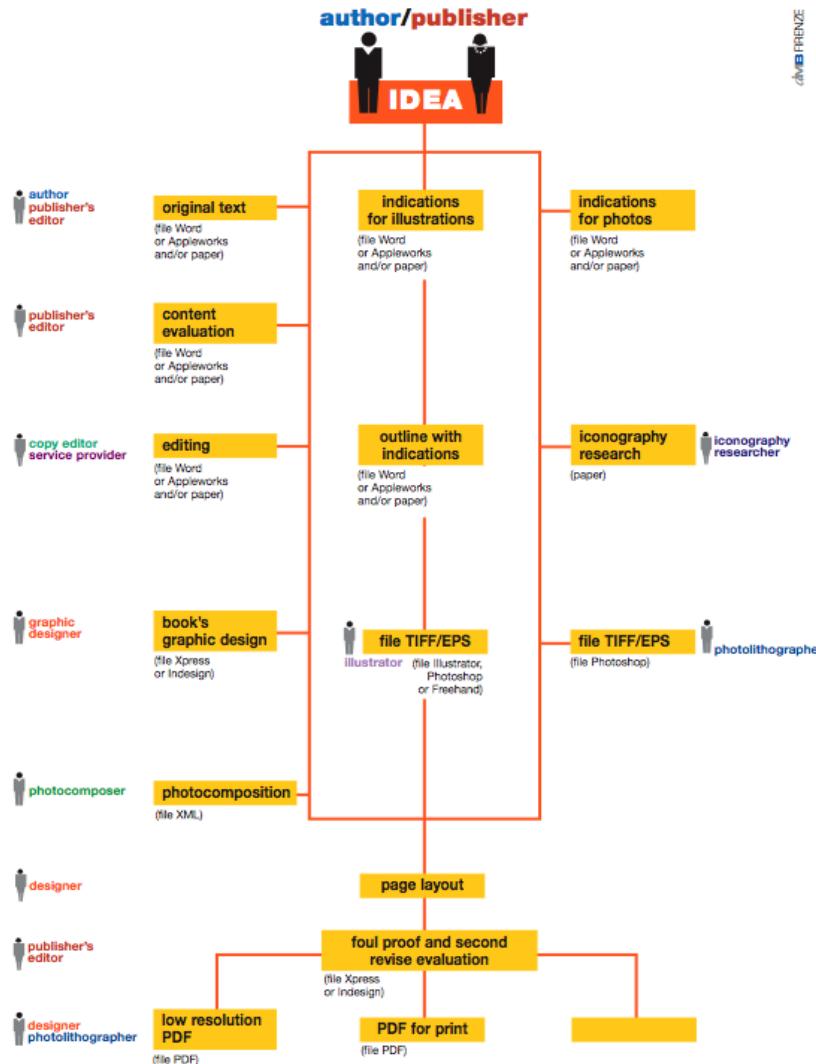
low resolution PDF

PDF for print

**photocomposer (service provider)** →

format (photocomposition)

**designer (service provider)** → page layout



**Word processing software →**

**file Word**

**file OpenDocs**

**Page layout software →**

**file Xpress**

**file Indesign**

**Graphic software →**

**file Illustrator**

**file Photoshop**

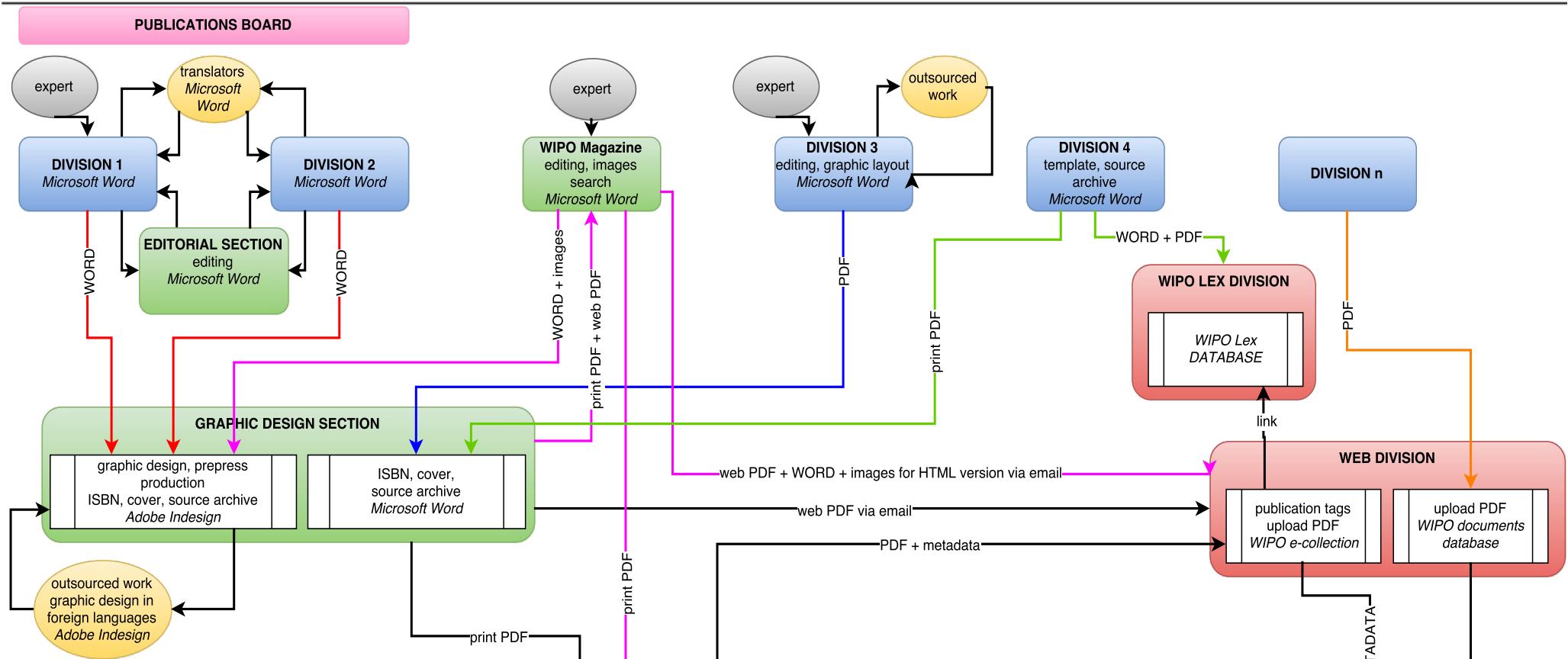
**file PDF**

**XML editor →**

**Oxygen**



# Changes in the publication workflows

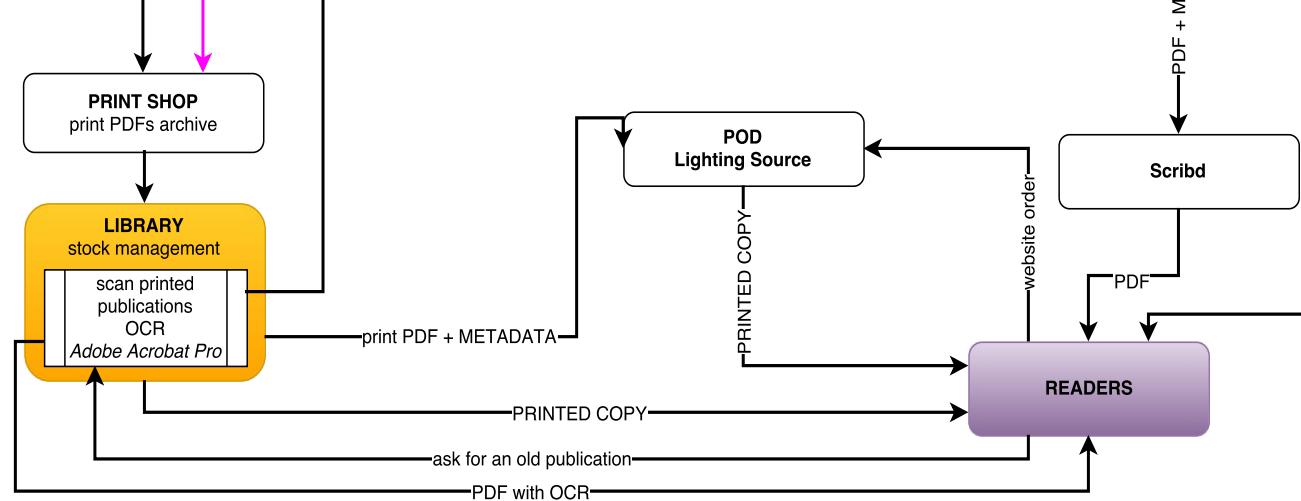


## Actual WIPO publications workflow

version 1.8 - 15th Jan 2016

### EDITORIAL AND DESIGN SECTION

- FLAGSHIP PUBLICATIONS
- DEPARTMENT PUBLICATIONS
- TREATIES
- DOCUMENTS
- WIPO Magazine





## Training methodology

- **theory** – to provide participants with the basic knowledge and understanding of users' needs, requirements, formats, workflow, software and tools for producing accessible e-books
- **workshops** - based on the philosophy of learning by doing: guided exercises aimed at creating examples of accessible version of different types of publications

## Possible training courses

- "Design for all" and accessibility of digital publications
- General introduction to the production of accessible digital files
- How to produce an accessible document using Word
- How to produce an accessible PDF using InDesign
- How to produce a EPUB accessible using InDesign
- The metadata describing the accessibility
- Image description

Plain text: fiction

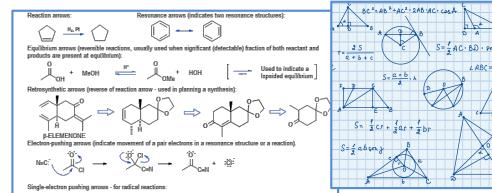
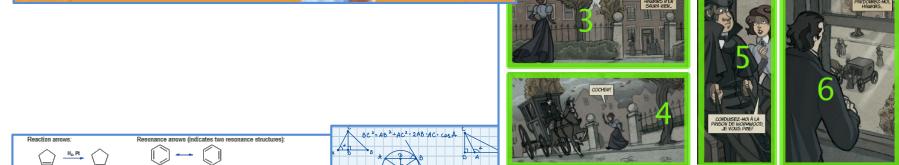
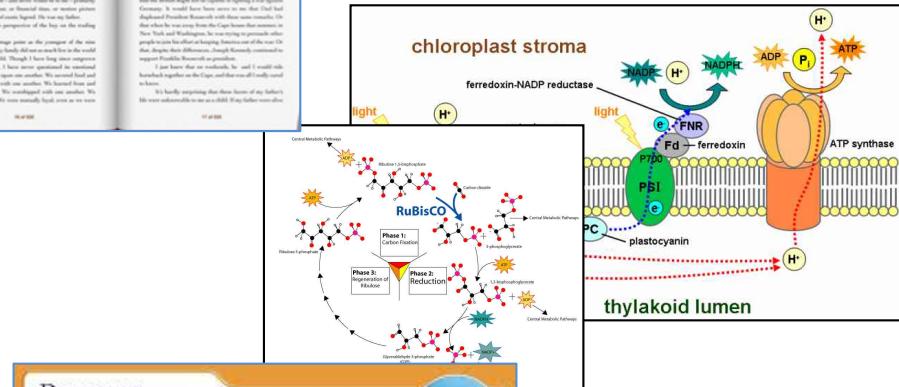
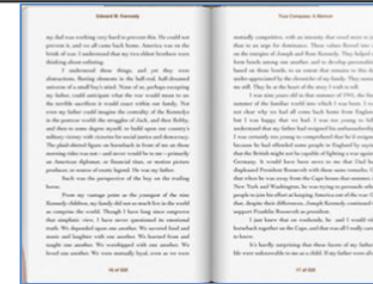
Text with complex structure:  
non fiction and academic  
(different level of semantic,  
citation, indexes...)

Text with complex layout and/or many  
complex illustrations – textbooks  
(columns, images, infographics,  
graphics and tables)

Text with many images – art, children  
books, comics

Text with formulas and scientific

- very limited automation
- very specific knowledge





Specific EU call in H2020 and other EU funding programs supporting:

- initiatives having, at European level, an integrated approach, focused on creating an entire accessible ecosystem
- R&D in the accessibility field aimed at the creation of innovative tools such as:
  - accessibility integrated production tools
  - accessibility checker
  - fully accessible mainstream reading solutions



**Thank you!**

**cristina.mussinelli@fondazionelia.org**